Marcelle SOULAGE

Wurlitzer
Fonds 7185

Pièce

pour

deux Harpes à pédales

Prix net : 2 fr. 50

Copyright by ROUART, LEROLLE & Cie 1915

ROUART, LEROLLE & Cie, Éditeurs, 29, Rue d'Astorg - PARIS

Tous droits d'exécution, reproduction, traduction réservés pour tous pays

IMP. CAVEL FRÈRES, PARIS

MAJORATIO
TEMPORAIR
100 %
Décision de la
Chambre Syndicale

A Madame TARDIEU-LUIGGINI

PIÈCE

Pour 2 Harpes à Pédales

MARCELLE SOULAGE

Modéré (♩=60)

1re Harpe

«dans le caractère d'une berceuse»

sans rigueur

p *en dehors, mais avec un son lointain*

pp

Modéré (♩=60)

pp avec sonorité très lointaine, un peu étouffée

2re Harpe

pp avec une sonorité lointaine, un peu étouffée

Un peu ralenti a Tempo

en dehors, avec nonchalance

p

Sons réels

pp

sf

SI♯
LA♯

sans rigueur

Sans ralentir

un peu plus intense

sf *sf*

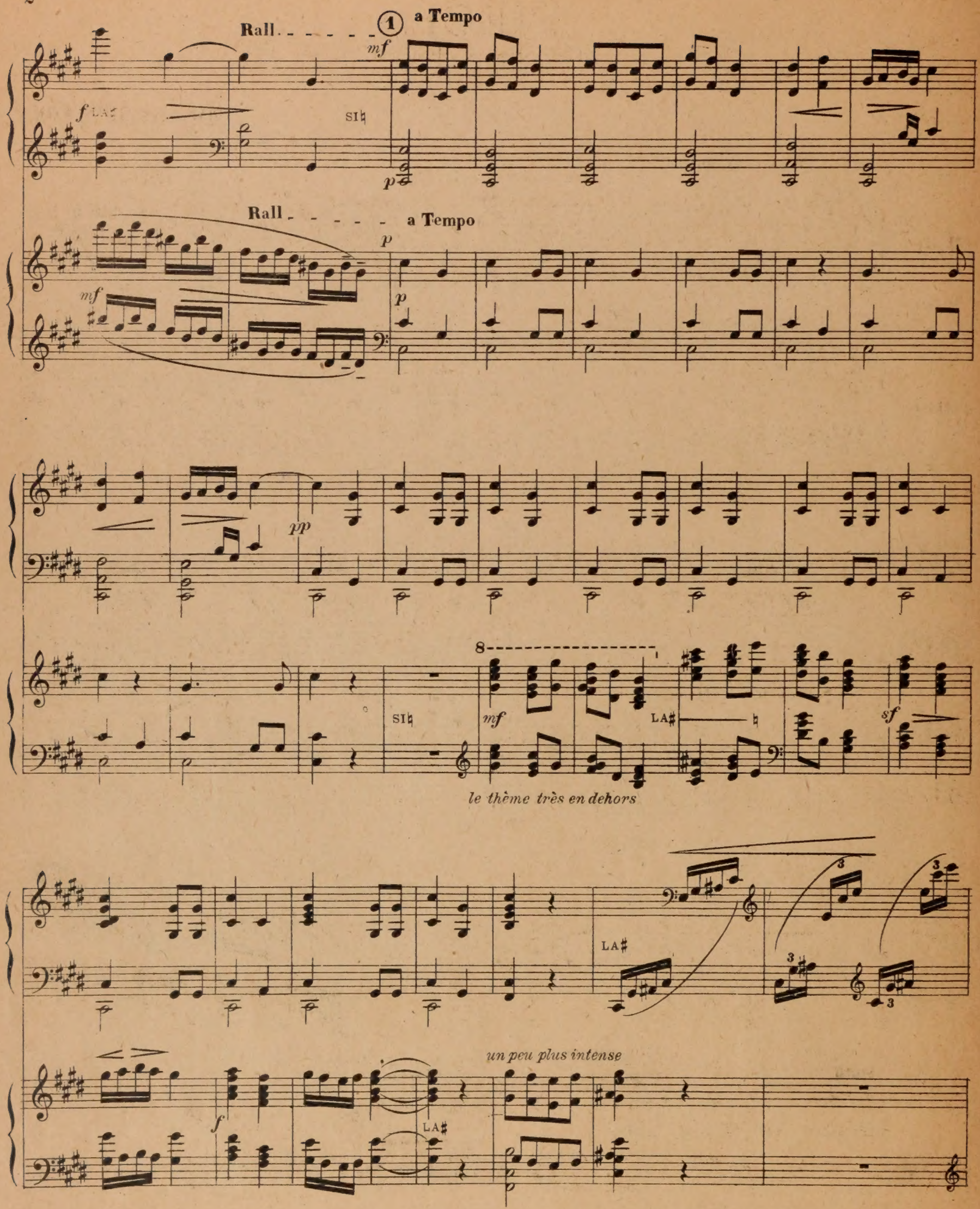
SI♯

Copyright by ROUART LEROLLE et Cie 1913

ROUART, LEROLLE et Cie Editeurs, 29, rue d'Astorg, Paris.

R. L. 10,460 et Cie

TOUS DROITS D'EXÉCUTION TRADUCTION
REPRODUCTION RESERVES POUR TOUS PAYS


Rall.
1
a Tempo
mf
f
LA♯
SI♮
p
Rall.
a Tempo
p
mf
p
pp
8
SI♮
mf
LA♯
sf
le thème très en dehors
LA♯
un peu plus intense
f
LA♯

② *Très intense* *Impérieux*

ff LA♮ **Rall. -** *ff* **a Tempo**

Rall - - a Tempo

f *mf* SI♯ LA♮

p

SI♮

③ **a Tempo**

Rall

pp *en se perdant peu a peu*

pp

mp *poco accel* *cédez*

le thème en dehors et bien chanté

Rall **a Tempo**

pp *sons étouffés*

ppp *suivez*

8----

a Tempo

pp subito

mp

toujours bien chanté

cédez

a Tempo

pp subito

en dehors et très mesuré

mf avec rudesse

p

suivez

en dehors, impérieux

mf

mf

très expressif

suivez

p

pp subito

Brillant

f

En animant

f

suivez

p subito

ff

Très animé

très énergique

mf

f

suivez

ff

court *p*

RÉ♭

LA♭

MI♭

pp

à l'aise

Rall.

Mettez les pédales en RÉ♭

suivez

④

Mettez SI♭-DO♮-FA♮-SOL♮

pp *suivez*

suivez

a Tempo

pp

très calme

pp mystérieux

p mais très expressif

sf

SOL♮

SI♮

MI♮

mf

en dehors

sons réels

pp

pp

p RÉ♮ RÉ♭

mf bien chanté

suivez

MI♮

mf très mesuré

SOL♭

Un poco accel.

mf

MI♭

f

Un poco allarg. **a Tempo**

RÉ♮ MI♭

avec charme

SOL♮

pp

mf

Un poco allarg. **a Tempo**

p

mf

SOL♭

MI♮

pp subito

SOL♮ RÉ♮

MI♭

Un poco accel

f *pp* *mf* RÉ♭ SOL♭ *pp* *mf en dehors* DO♭

suivez

f LA♮ *pp* *f* *pp* SOL♭

suivez

RÉ♮ *pp* FA♭

Un poco allarg.

DO♭ *f* *très marqué* RÉ♭ *f* (*doigtée*) FA♭

⑤ a Tempo

glissando en animant

mf *p* *f* *ff*

a Tempo *très brillant* en animant

ff *mf* *p*

LA♮ DO♮ en accélérant beaucoup

f *f*

LA♮ DO♮ en accélérant beaucoup

ff *p*

⑥

LA♮ SOL♮ Mettez les pédales en LA mineur

ff *ff* *suivez*

Lent **Poco accel**

mf LA♭ DO♭ *p* SOL♮ FA♮ RÉ♮

avec beaucoup de calme

Assez lent

p **Poco accel** *mf* *suivez*

p subito *suivez* **Modéré**

Mettez les pédales en LA mineur avec FA♯

p RE♯

préparez SI♯ RE♯ FA♯

p à l'aise

5 5 6 6

accel.

DO♯ LA♯

SI♯

ff LA♮ SI♮

8 8 12 12 8

ff

7

mf *sf*

M.D. M.G. M.G.

mf

p

préparez DO♮-MI♭-LA♭- pour le glissando

glissando

suivez

suivez

mettez DO♯-MI♮-LA♮-SI♮-(MI MAJEUR)

p

ppp

Un peu ralenti

accel - - - - - -

pp comme un écho

pp *calme*

à l'aise

Rall. *glissando*

Rall. - - - - - - - - - - -

suivez

⑧ **Tempo I°** (♩ - 60)

pp (*très éteint*)

LA♯

Tempo I° (♩ = 60)

8

mf

sf

LA♯

la M.G. en dehors

mf

laissez vibrer

LA♮

pp

LA♮

(sons réels)

pp

p

pp

sf

⑨

pp sons étouffés

p en s'éloignant, mais sans ralentir

LA♯

ppp

pp

p à volonté

préparez SI♭

un poco rall.

LA♮

suivez

p

suivez

glissando

RÉ♭

f

ff

en élargissant

suivez

f

ff

Paris, CAVEL Frès, grav. imp. Pg St Denis, 18.

R. L. 10,469 et Cie

15 Mars 1916

914 - 12
2 x

Marcelle SOULAGE

Pièce

pour

deux Harpes à pédales

Prix net : 2 fr. 50

Copyright by ROUART, LEROLLE & Cie 1918

ROUART, LEROLLE & Cie, Éditeurs, 29, Rue d'Astorg - PARIS

Tous droits d'exécution, reproduction, traduction réservés pour tous pays

A Madame TARDIEU-LUIGGINI

PIÈCE

Pour 2 Harpes à Pédales

MARCELLE SOULAGE

Modéré (♩=60)

1re Harpe

«dans le caractère d'une berceuse"

sans rigueur

p

en dehors, mais avec un son lointain

pp

Modéré (♩= 60)

2re Harpe

pp avec sonorité très lointaine, un peu étouffée

pp avec une sonorité lointaine, un peu étouffée

Un peu ralenti a Tempo

en dehors, avec nonchalance

p

pp

Sons réels

sf

SI♯
LA♯

sans rigueur

Sans ralentir

un peu plus intense

sf

sf

SI♯

Copyright by ROUART LEROLLE et Cie 1913

ROUART, LEROLLE et Cie Editeurs, 29, rue d'Astorg, Paris.

R. L. 10,460 et Cie

TOUS DROITS D'EXECUTION TRADUCTION REPRODUCTION RESERVES POUR TOUS PAYS

Rall. - - - - - ① a Tempo

mf

f

SI♮

p

Rall - - - - - a Tempo

p

mf

p

pp

8

SI♮

mf

LA♯

sf

le thème très en dehors

LA♯

3

3

3

un peu plus intense

f

LA♯

② *Très intense* *Impérieux*

ff LA♮ **Rall. -** *ff* **a Tempo**

Rall - - a Tempo

f *mf* SI♯ LA♮

p

SI♮

③ **a Tempo**

Rall

pp *mp* *poco accel* *cédez*

pp en se perdant peu a peu

le thème en dehors et bien chanté

Rall **a Tempo**

pp sons étouffés *ppp* *suivez*

8----

a Tempo

pp subito

mp

toujours bien chanté

cédez

a Tempo

pp subito

en dehors et très mesuré

mf avec rudesse

p

suivez

en dehors, impérieux

mf

mf

très expressif

pp subito

En animant

f

suivez

p

Brillant

f

En animant

suivez

p subito

ff

Très animé

très énergique

mf

f

suivez

ff

court p

RÉ♭

LA♭

MI♭

pp

à l'aise

Rall.

Mettez les pédales en RÉ♭

suivez

④

Mettez SI♭-DO♮-FA♮-SOL♮

pp *suivez*

suivez

a Tempo

pp

très calme

pp mystérieux

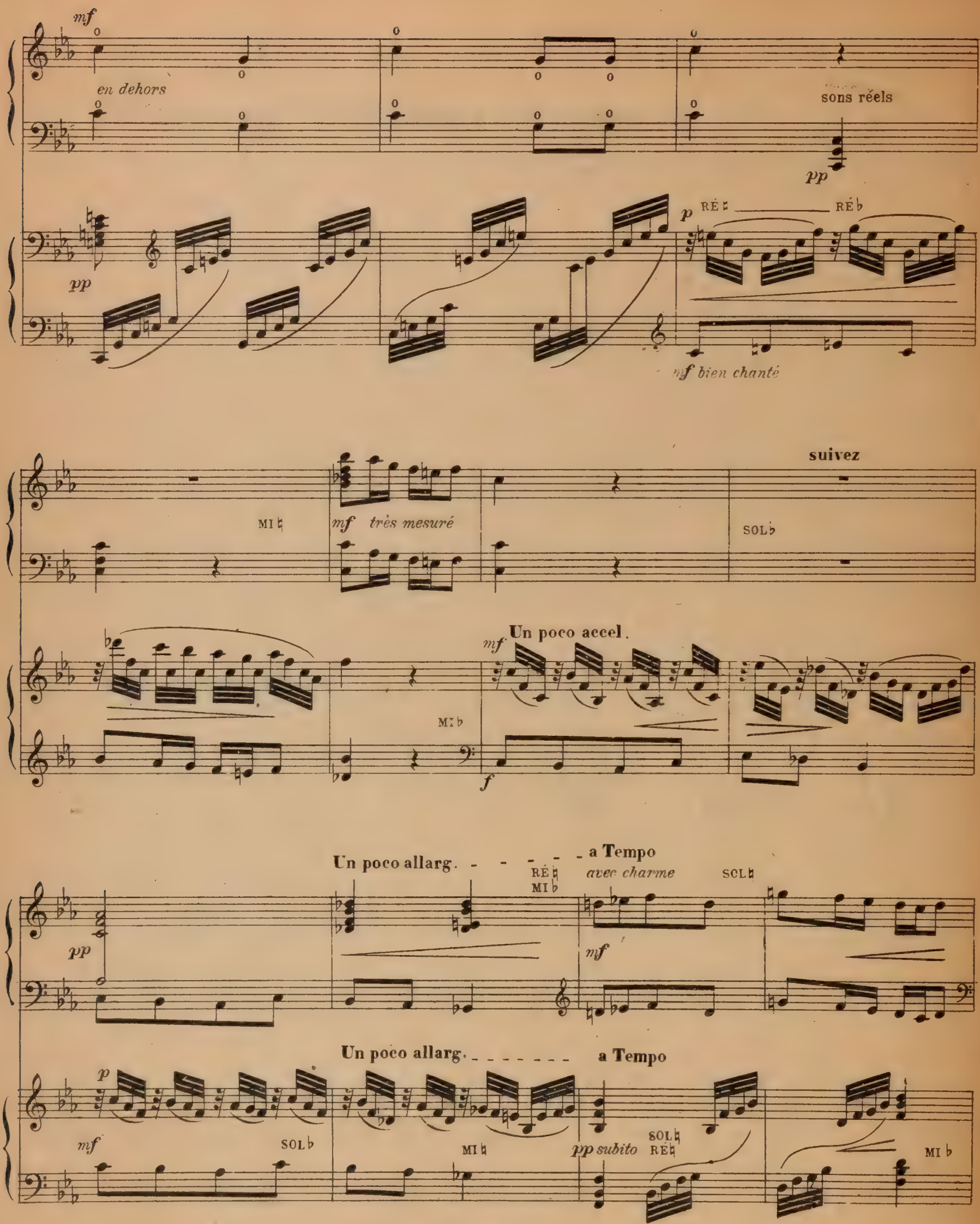
p mais très expressif

sf

SOL♮

SI♮

MI♮


mf
en dehors
sons réels
pp
pp
p
RÉ♮
RÉ♭
mf bien chanté
suivez
MI♮
mf très mesuré
SOL♭
Un poco accel.
mf
MI♭
f
Un poco allarg.
a Tempo
RÉ♮
MI♭
avec charme
SOL♮
pp
mf
Un poco allarg.
a Tempo
p
mf
SOL♭
MI♮
pp subito
SOL♮
RÉ♮
MI♭

Un poco accel

f *pp* *mf* RÉ♭ SOL♭ *pp* *mf en dehors* DO♭

suivez

f LA♮ *pp* *f* *pp* SOL♭

suivez

RÉ♮ *pp* FA♭

Un poco allarg.

(*doigtée*)

f DO♭ *très marqué* RE♭ FA♭ *f*

⑤ a Tempo

glissando

en animant

mf *f* *p* *ff*

a Tempo

très brillant

en animant

ff *mf* *p*

LA♮ DO♮ en accélérant beaucoup

f *f*

LA♮ DO♮ en accélérant beaucoup

ff *p*

⑥

LA♮ SOL♮ Mettez les pédales en LA mineur

ff *ff* *suivez*

Lent Poco accel

mf LA♭ DO♭ SOL♮ *p* FA♮ RÉ♮

avec beaucoup de calme

Assez lent

p Poco accel *mf* *suivez*

p subito *suivez* Modéré

Mettez les pédales en LA mineur avec FA♯

p RE♯

préparez SI♯ RE♯ FA♯

p à l'aise

5 5 6 6

accel.

DO♯ LA♯

SI♯

ff LA♮ SI♮

8 8 12 12 8

ff

⑦

mf *sf*

M.D. M.G. M.G.

mf

p

préparez DO♮-MI♭-LA♭- pour le glissando

glissando

suivez

suivez

mettez DO♯-MI♮-LA♮-SI♮-(MI MAJEUR)

p

ppp

Un peu ralenti

accel

pp comme un écho

pp

calme

à l'aise

Rall.

glissando

Rall.

suivez

⑧ **Tempo I°** (♩ - 60)

pp (très éteint)

LA♯

Tempo I° (♩ = 60)

8

mf

sf

LA♯

la M.G. en dehors

mf

laissez vibrer

LA♭

pp

LA♭

(sons réels)

pp

p

pp

sf

⑨

pp sons étouffés

p en s'éloignant, mais sans ralentir

LA♯

ppp

p à volonté

pp

préparez SI♭

un poco rall.

LA♮

suivez

p

suivez

glissando

RÉ♭

f

ff

en élargissant

suivez

f

ff

Paris, CAVEL Frres, grav. imp. Fg St Denis, 18.

R. L. 10,460 et Cie

15 Mars 1916

914-12
2x

Marcelle SOULAGE

Pièce

pour

deux Harpes à pédales

Prix net : 2 fr. 50

Copyright by ROUART, LEROLLE & Cie 1915

ROUART, LEROLLE & Cie, Éditeurs, 29, Rue d'Astorg - PARIS

Tous droits d'exécution, reproduction, traduction réservés pour tous pays

IMP. CAYEL FRÈRES, PARIS

MAJORAT
TEMPORA
100 %
Décision de
Chambre Syndi

A Madame TARDIEU-LUIGGINI

PIÈCE

Pour 2 Harpes à Pédales

MARCELLE SOULAGE

Modéré (♩=60)

1re Harpe

«dans le caractère d'une berceuse»

sans rigueur

p

en dehors, mais avec un son lointain

pp

Modéré (♩= 60)

2re Harpe

pp avec sonorité très lointaine, un peu étouffée

pp avec une sonorité lointaine, un peu étouffée

Un peu ralenti a Tempo

en dehors, avec nonchalance

p

pp

Sons réels

sf

SI ♯
LA ♯

sans rigueur

Sans ralentir

un peu plus intense

sf

sf

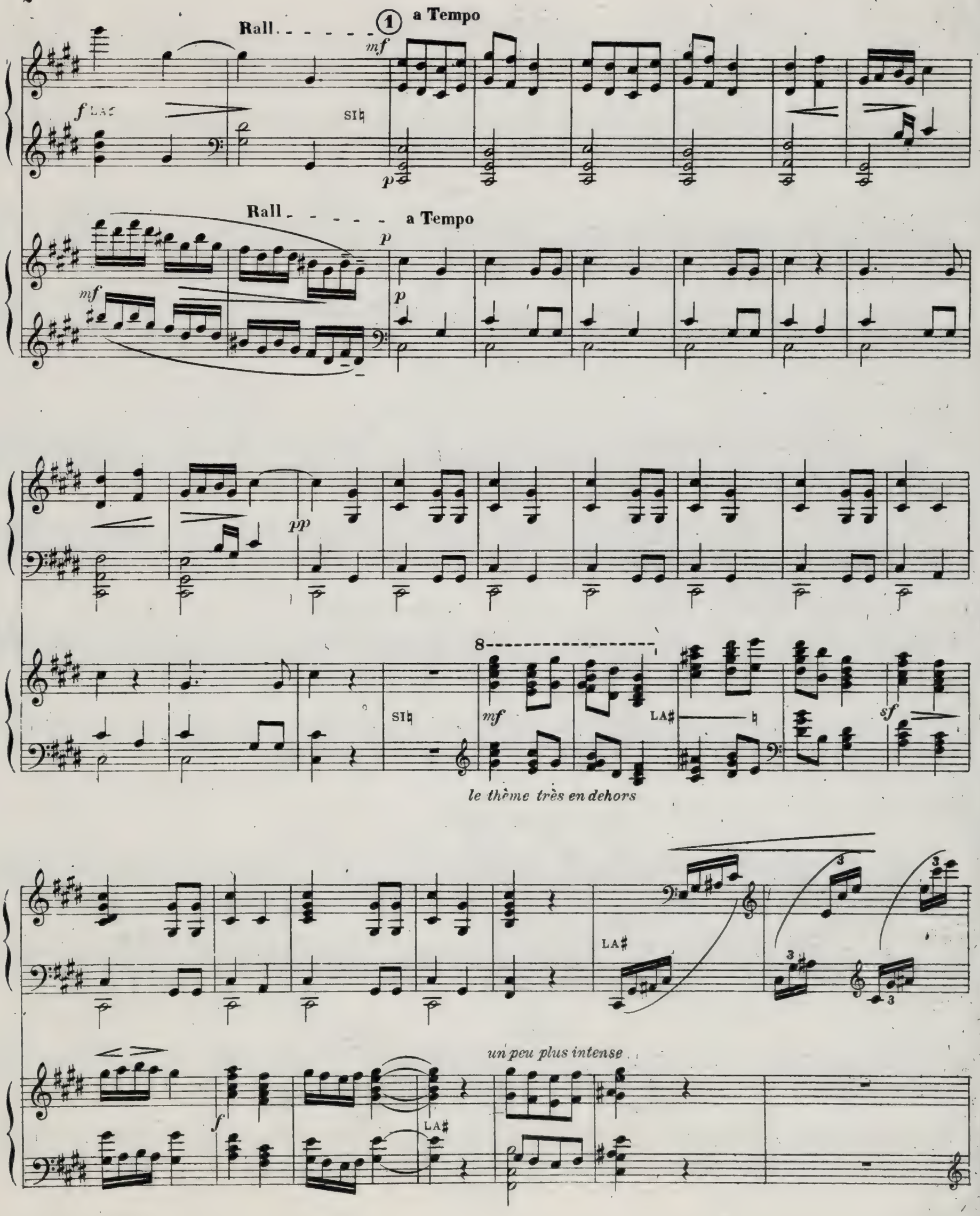
SI ♯

Copyright by ROUART LEROLLE et Cie 1913

ROUART, LEROLLE et Cie Editeurs, 29, rue d'Astorg, Paris.

R. L. 10,460 et Cie

TOUS DROITS D'EXÉCUTION TRADUCTION
REPRODUCTION RESERVÉS POUR TOUS PAYS


Rall.
1
a Tempo
mf
f LA♯
SI♮
p
Rall.
a Tempo
p
mf
p
pp
8
SI♮
mf
LA♯
♮
sf
le thème très en dehors
LA♯
un peu plus intense
f
LA♯

② *Très intense* *Impérieux*

ff LA♮ **Rall. -** *ff* **a Tempo**

Rall - - a Tempo

f *mf* SI♯ LA♮

p

SI♮

③ **a Tempo**

Rall.

pp *pp en se perdant peu a peu*

mp *poco accel* *cédez*

le thème en dehors et bien chanté

Rall. **a Tempo**

pp sons étouffés *ppp* *suivez*

8

a Tempo

pp subito

mp

toujours bien chanté

cédez

a Tempo

pp subito

en dehors et très mesuré

mf avec rudesse

p

suivez

en dehors, impérieux

mf

mf

très expressif

pp subito

En animant

f

suivez

p

Brillant

f

En animant

suivez

p subito

ff

Très animé

très énergique

mf

f

suivez

ff

court *p*

MI♭

RÉ♭

LA♭

pp

à l'aise

Rall.

Mettez les pédales en RÉ♭

suivez

④

Mettez SI♭-DO♮-FA♮-SOL♮

pp *suivez*

suivez

a Tempo

pp

très calme

pp mystérieux

p mais très expressif

sf

SOL♮

SI♮

MI♮

mf

en dehors

pp

sons réels

pp

p RÉ♮ RÉ♭

mf bien chanté

suivez

MI♮

mf très mesuré

SOL♭

Un poco accel.

mf

MI♭

f

Un poco allarg. - - - - - a Tempo

pp

RÉ♮ MI♭ *avec charme* SOL♮

mf

Un poco allarg. - - - - - - - a Tempo

p

mf SOL♭

MI♮

pp subito SOL♮ RÉ♮

MI♭

Un poco accel

f *pp* *mf* *pp* RÉ♭ SOL♭ *mf en dehors* DO♭

f LA♮ *pp* *f* suivez *pp* SOL♭

RÉ♮ suivez *pp* FA♭

Un poco allarg.

DO♭ *f* *très marqué* RE♭ *f* (*doigtée*) FA♭

⑤ a Tempo *glissando* en animant

mf *p* *f* *ff*

a Tempo *très brillant* en animant

ff *mf* *p*

en accélérant beaucoup

en accélérant beaucoup

⑥

Mettez les pédales en LA mineur

suivez

Lent

Poco accel

avec beaucoup de calme

Assez lent

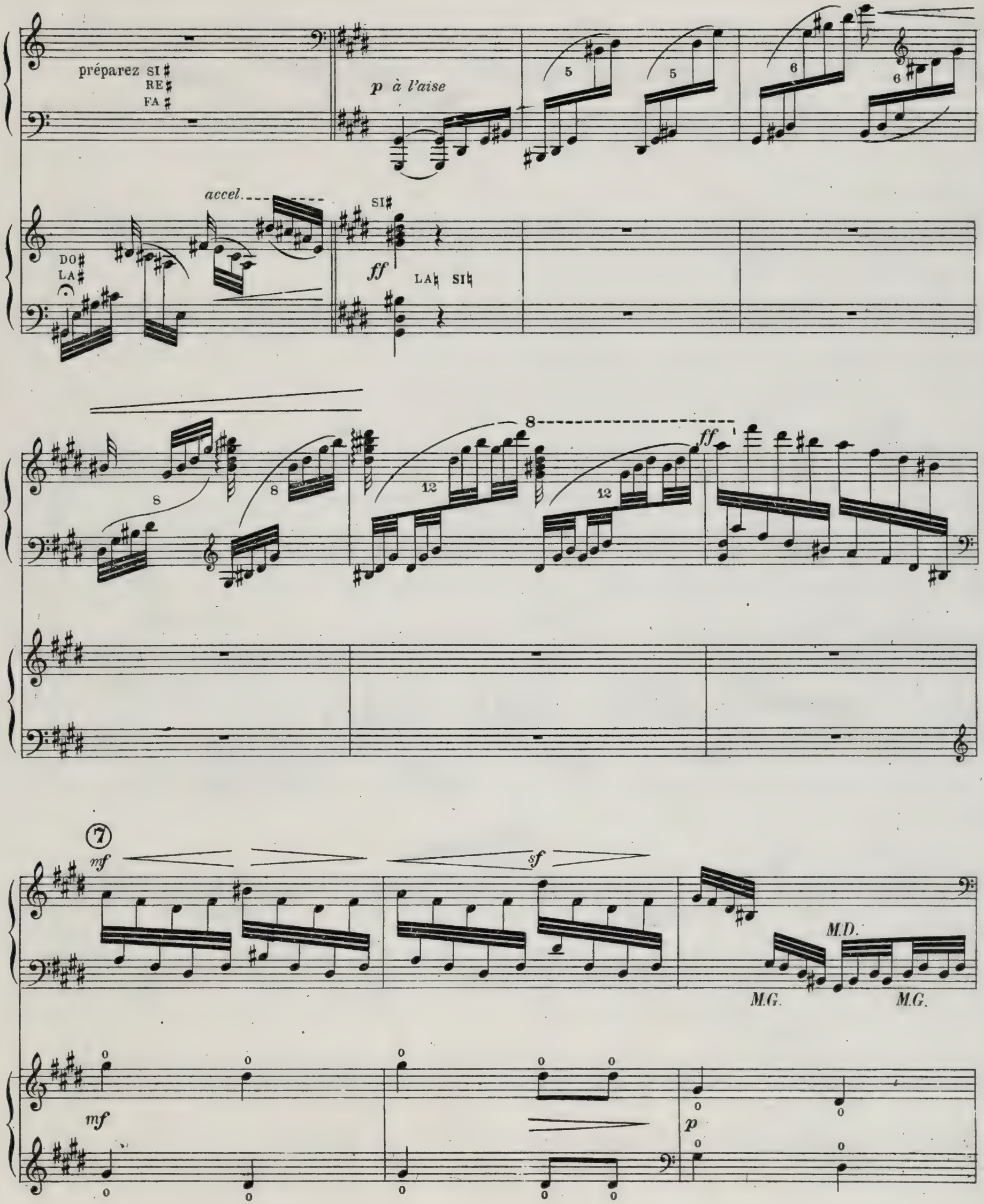
Poco accel

suivez

suivez

Modéré

Mettez les pédales en LA mineur avec FA♯


préparez SI♯
RE♯
FA♯
p à l'aise
accel.
DO♯
LA♯
SI♯
ff
LA♮ SI♮
ff
7
mf
sf
M.D.
M.G.
M.G.
mf
p

préparez DO♮-MI♭-LA♭- pour le glissando

glissando

suivez

suivez

p

mettez DO♯-MI♮-LA♮-SI♮-(MI MAJEUR)

ppp

Un peu ralenti

accel - - - - -

pp comme un écho

pp *calme*

à l'aise

Rall.

glissando

Rall. - - - - - - - - - - -

suivez

⑧ **Tempo I°** (♩ - 60)

pp (très éteint)

LA♯

Tempo I° (♩ = 60)

8

mf

sf

LA♯

la M.G. en dehors

mf

laissez vibrer

LA♮

pp

LA♭

(sons réels)

pp

p

pp

sf

⑨

pp sous étouffés

p en s'éloignant, mais sans ralentir

LA♯

ppp

p à volonté

pp

préparez SI♭

un poco rall.

suivez

LA♮

p

suivez

glissando

RÉ♭

f

ff

en élargissant

suivez

f

ff

Paris, CAVEL Frᵉˢ, grav. imp. Fg St Denis, 18.

R. L. 10,460 et Cie

15 Mars 1916

Marcelle SOULAGE

Wurlitzer
Ang. 7180

Pièce

pour

deux Harpes à pédales

Prix net : 2 fr. 50

Copyright by ROUART, LEROLLE & Cie 1915

ROUART, LEROLLE & Cie, Éditeurs, 29, Rue d'Astorg - PARIS

Tous droits d'exécution, reproduction, traduction réservés pour tous pays

IMP. CAVEL FRÈRES, PARIS

MAJORATIO
TEMPORATI
100 %
Décision de la
Chambre Syndical

A Madame TARDIEU-LUIGGINI

PIÈCE

Pour 2 Harpes à Pédales

MARCELLE SOULAGE

Modéré (♩=60)

1re Harpe

„dans le caractère d'une berceuse"

sans rigueur

p

en dehors, mais avec un son lointain

pp

Modéré (♩=60)

2re Harpe

pp avec sonorité très lointaine, un peu étouffée

pp avec une sonorité lointaine, un peu étouffée

Un peu ralenti a Tempo

en dehors, avec nonchalance

p

pp

Sons réels

sf

SI♯
LA♯

sans rigueur

Sans ralentir

un peu plus intense

sf

sf

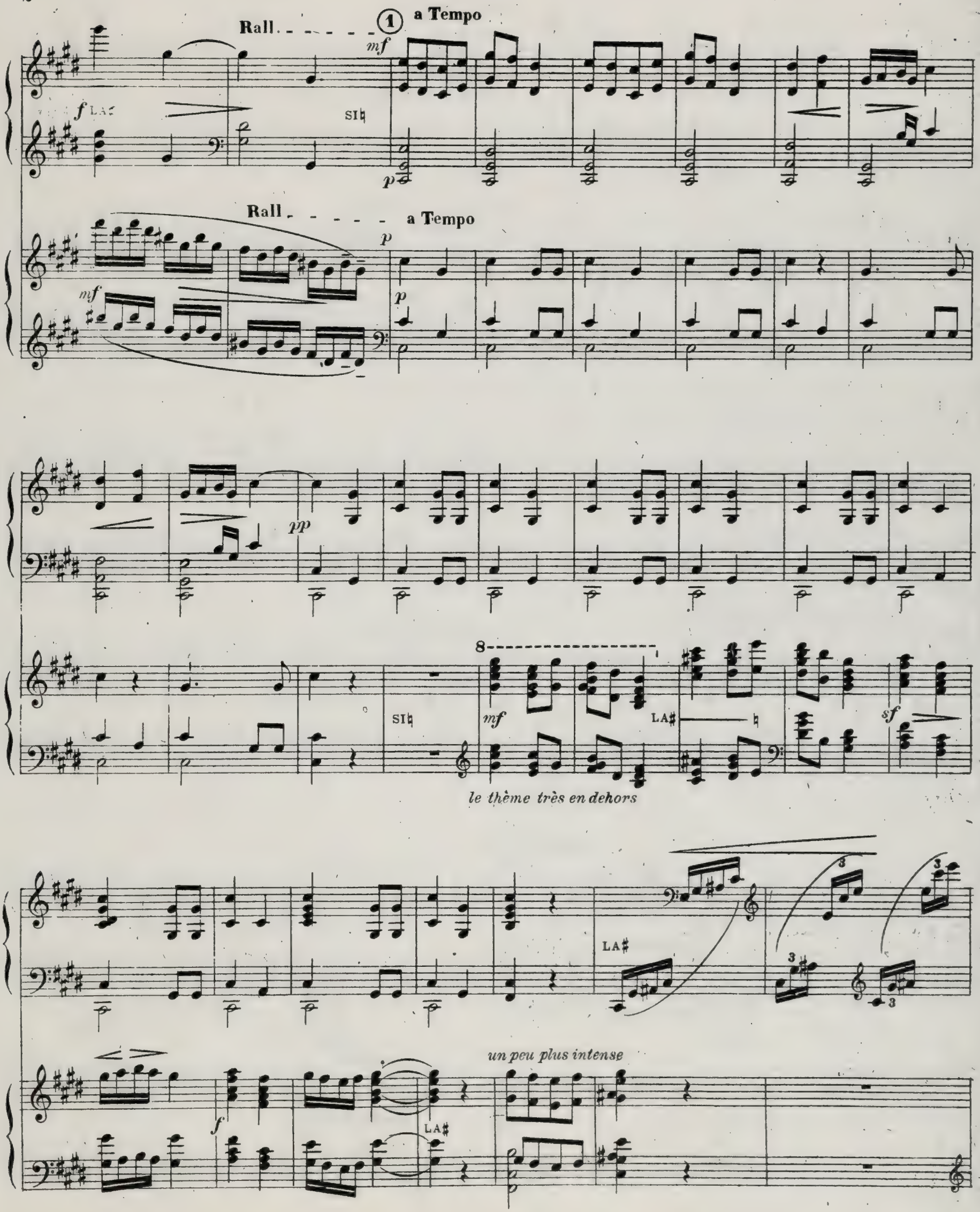
SI♯

Copyright by ROUART LEROLLE et Cie 1913

ROUART, LEROLLE et Cie Editeurs, 29, rue d'Astorg, Paris.

R. L. 10,460 et Cie

TOUS DROITS D'EXÉCUTION TRADUCTION
REPRODUCTION RESERVES POUR TOUS PAYS


Rall.
1
a Tempo
mf
f
LA♯
SI♮
p
Rall.
a Tempo
p
mf
p
pp
8
SI♮
mf
LA♯
sf
le thème très en dehors
LA♯
un peu plus intense
f
LA♯

② *Très intense* *Impérieux*

ff LA♮ **Rall.** *-ff* **a Tempo**

Rall - - a Tempo

f *mf* SI♯ LA♮

p

SI♮

③ **a Tempo**

Rall..... *pp*

pp en se perdant peu a peu

mp *poco accel* *cédez*

le thème en dehors et bien chanté

Rall..... **a Tempo**

pp sons étouffés *ppp* *suivez*

8----

a Tempo

pp subito

mp

toujours bien chanté

cédez

a Tempo

pp subito

en dehors et très mesuré

mf avec rudesse

p

suivez

en dehors, impérieux

mf

mf

très expressif

pp subito

En animant

f

suivez

p

Brillant

f

En animant

suivez

p subito

ff

Très animé

très énergique

mf

f

suivez

ff

court *p*

RÉ♭

LA♭

MI♭

pp

à l'aise

Rall.

Mettez les pédales en RÉ♭

suivez

④

Mettez SI♭-DO♮-FA♮-SOL♮

pp *suivez*

suivez

a Tempo

pp

très calme

pp mystérieux

p mais très expressif

sf

SOL♮

SI♮

MI♮

mf

en dehors

pp

sons réels

pp

p RÉ♮ RÉ♭

mf bien chanté

MI♮

mf très mesuré

suivez

SOL♭

Un poco accel.

mf

MI♭

f

Un poco allarg. - - - - - a Tempo

pp

RÉ♮ MI♭

avec charme

SOL♮

mf

Un poco allarg. - - - - - - - a Tempo

p

mf

SOL♭

MI♮

pp subito

SOL♮ RÉ♮

MI♭

Un poco accel

suivez

suivez

Un poco allarg.

(doigtée)

⑤ a Tempo

en animant

a Tempo

en animant

LA♮ DO♮ en accélérant beaucoup

f *f*

LA♮ DO♮ en accélérant beaucoup

ff *p*

⑥

LA♮ SOL♮ Mettez les pédales en LA mineur

ff *ff* *suivez*

Lent Poco accel

LA♭ DO♭ SOL♮ FA♮ RÉ♮

mf *p*

avec beaucoup de calme

Assez lent

p Poco accel *mf* *suivez*

p subito *suivez* Modéré

Mettez les pédales en LA mineur avec FA♯

p RE♯

préparez SI♯ RE♯ FA♯

p à l'aise

accel.

DO♯ LA♯

SI♯

ff LA♮ SI♮

ff

mf

sf

M.D.

M.G.

M.G.

mf

p

préparez DO♮-MI♭-LA♭- pour le glissando

glissando

suivez

suivez

mettez DO♯-MI♮-LA♮-SI♮- (MI MAJEUR)

p

ppp

Un peu ralenti

accel

pp comme un écho

pp

calme

à l'aise

Rall.

glissando

Rall.

suivez

⑧ **Tempo Iº** (♩ - 60)

pp (très éteint)

LA♯

Tempo Iº (♩ = 60)

8

mf

sf

LA♯

la M.G. en dehors

mf

laissez vibrer

LA♮

LA♮

pp

LA♮

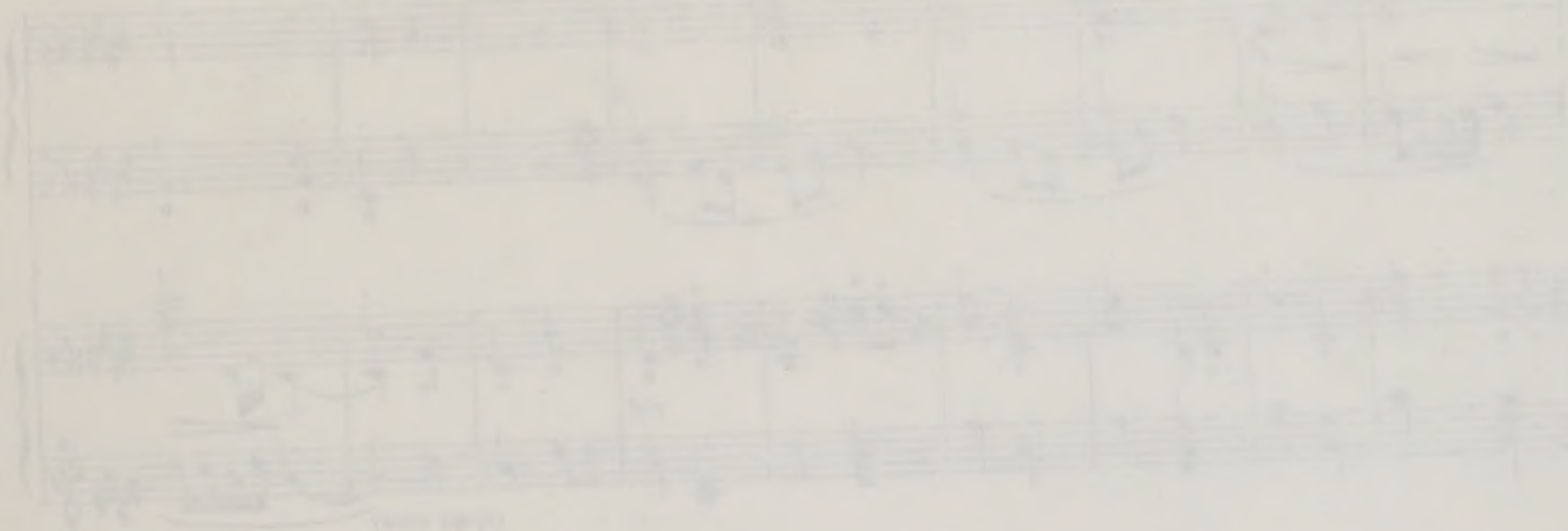
(sons réels)

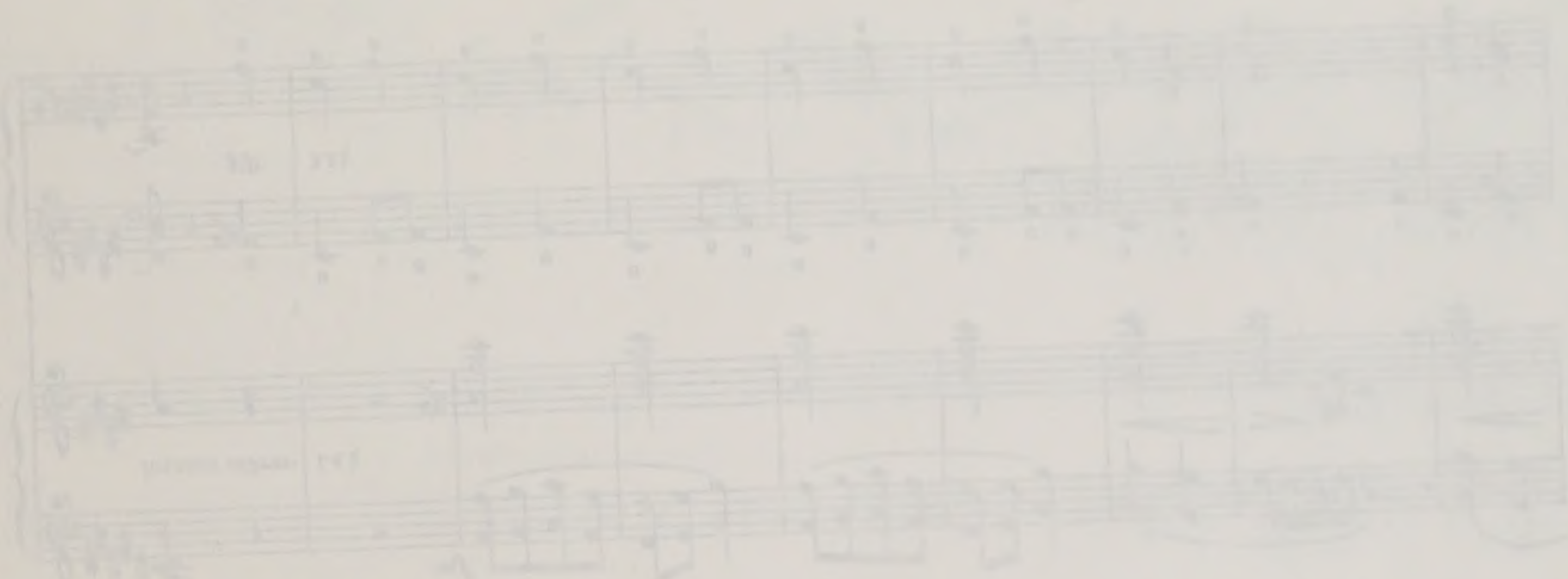
pp

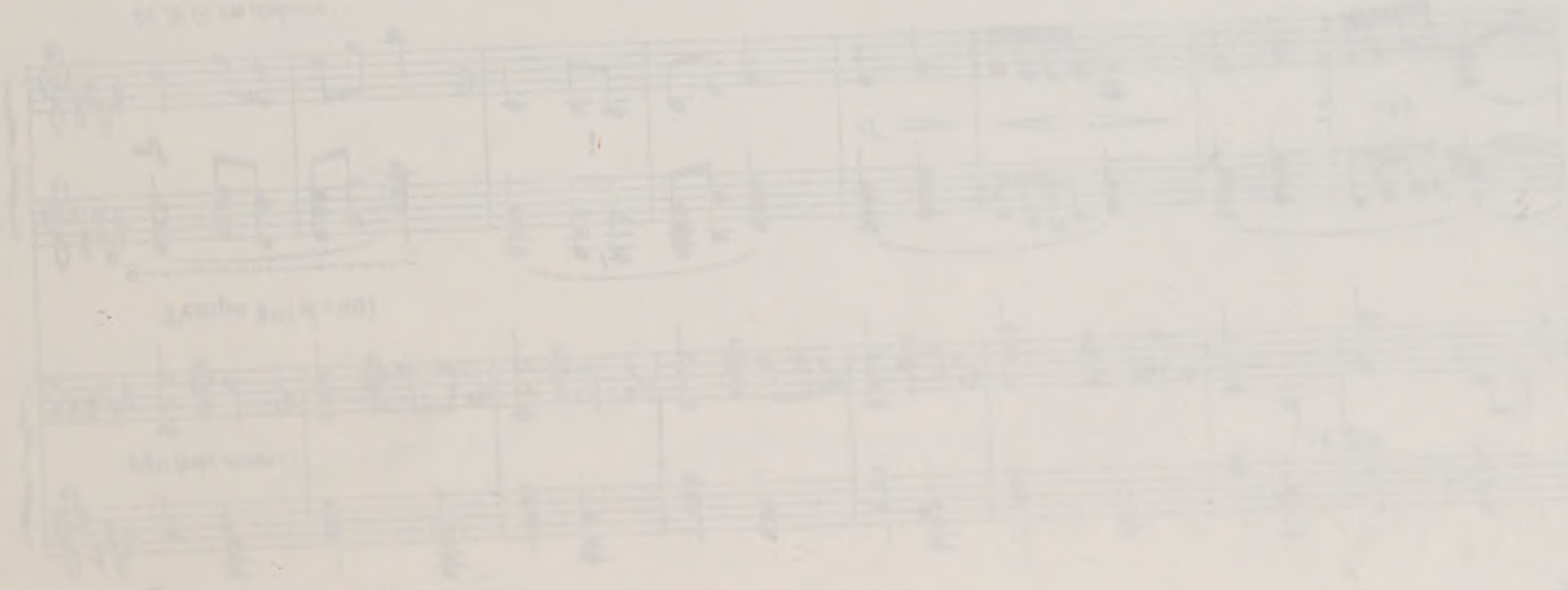
p

pp

sf







⑨

pp sous étouffés

p en s'éloignant, mais sans ralentir

LA♯

ppp

p à volonté

pp

préparez SI♭

un poco rall.

suivez

LA♭

p

suivez

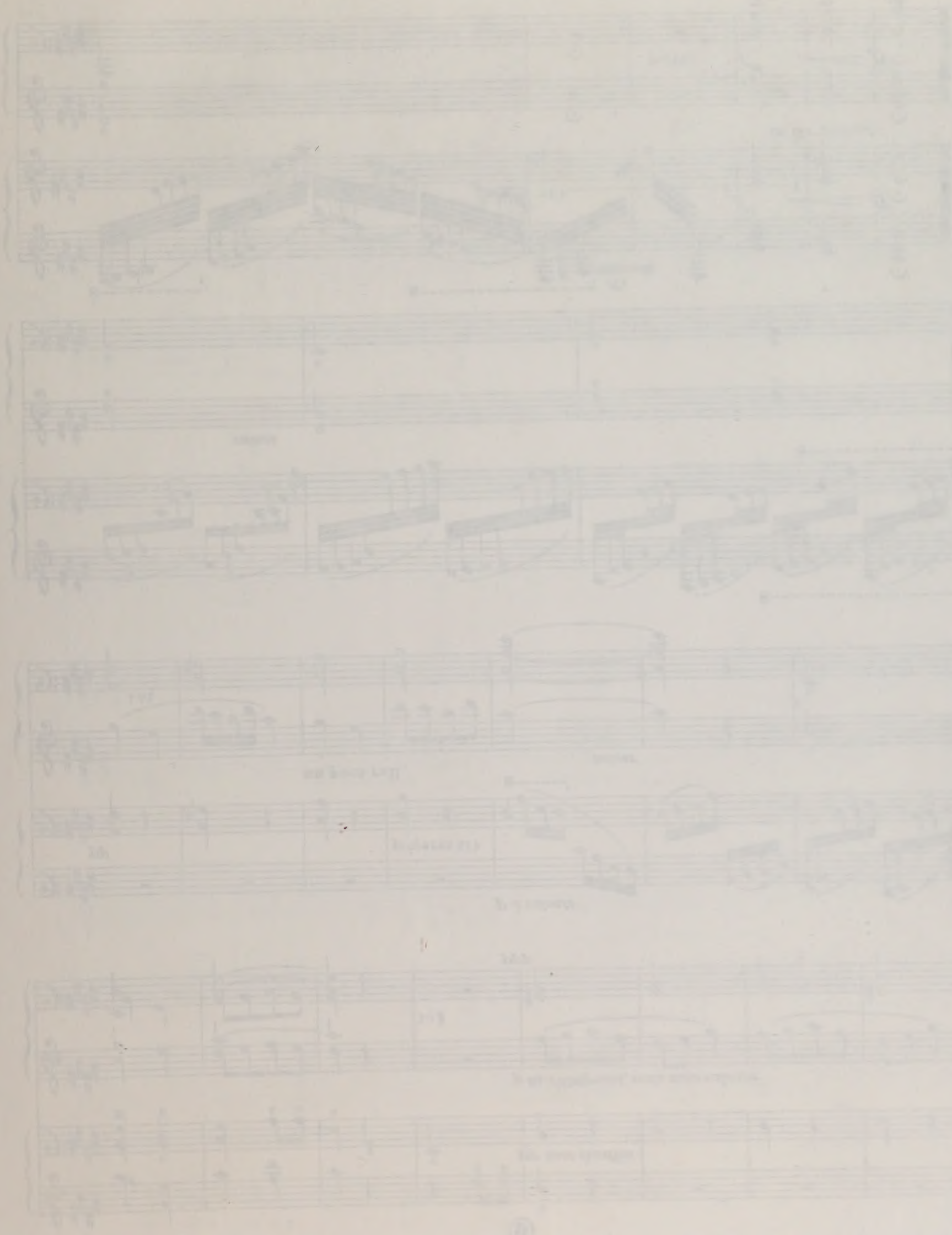
glissando

RE♭

f *ff*

en élargissant

suivez

f *ff*

Paris, CAVEL Frᵉˢ, grav. imp. Fg St Denis, 18. R. L. 10,460 et Cie 15 Mars 1916